

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **81 (1963)**

Heft 42

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Geschäftseröffnungssperre — Sperrfristen gemäss Ausverkaufordnung (14 Publikationen).

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 195641—195670.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postanweisungs- und Nachnahmedienst mit der Bundesrepublik Deutschland; Heraussetzung der Höchstbeträge. — Service des mandats de poste et des remboursements avec la République fédérale d'Allemagne; élévation des montants maximums. — Servizio di vaglia postali e di rimborsi nelle relazioni con la Repubblica federale tedesca; aumento degli importi massimi.

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1962.

Couvertures pour «La Vie économique» 1962.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Boudry (197)

Faillis: Reift Jean et Lottc. 1933 et 1939, originaires d'Aarau, précédemment boulanger et gérant de magasin, à Ossingen (ZH), actuellement à Saint-Aubin (NE).

Date de l'ouverture de la faillite: 7 janvier 1963.

Liquidation sommaire article 231 L.P.: ordonnance du 13 février 1963.

Délai pour les productions: 12 mars 1963 inclus.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Neuchâtel (196)

Failli: Bérthoud Paul-Etienne, fils de Paul-Henri, né le 21 août 1905, de Couvet et Neuchâtel, négociant en textiles, mercerie et épices, domicilié à Neuchâtel, Faubourg de l'Hôpital 35.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 février 1963.

Liquidation sommaire, article 231 L.P., ordonné le 13 février 1963.

Délai pour les productions: mardi 12 mars 1963 inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (205)

Ueber die Firma Wohnhotel AG (früher Wiretag AG), Klingenstr. 33, Zürich 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Januar 1963 der Konkurs eröffnet worden, das Verfahren aber mit Verfügung vom 14. Februar 1963 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. März 1963 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (206)

Gemeinschuldner: Reichling Arthur, Güterstrasse 146, Inhaber der Firma «Arthur Reichling», Einrichtung von Isolierungen gegen Wärme, Kälte und Schall, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 1963.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 14. Februar 1963. Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 600.—): 1. März 1963. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne Office des faillites, Courletary (198)

Dans la faillite de Sauer Roger, électricien à Reuchenette, sont déposés à l'office dès le 20 février 1963:

1° L'état de collocation.

2° L'inventaire des objets de stricte nécessité laissés à la disposition du failli.

3° La liste des revendications parvenues à l'office et reconnues fondées par l'administration de la faillite.

Il est imparti aux créanciers un délai de 10 jours dès la présente publication:

1° Pour intenter action contre l'état de collocation.

2° Pour recourir contre les opérations de l'inventaire concernant les objets de stricte nécessité.

3° Pour demander, sous peine de péremption, cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 L.P., concernant les revendications reconnues fondées.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (207)

Gemeinschuldner: Messerli-Schleefeld Joseph, Inhaber der Firma «J. Messerli», Vertretungen aller Art, Flughafenstrasse 65, in Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (208)

Gemeinschuldner: Doepfner Alfred, Automatenvertrieb, Haus Café Gröbli, Staad.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 25. Februar bis 7. März 1963.

Infolge nachträglicher Aufnahme von verschiedenen Forderungen 5. Klasse liegt der ergänzte Kollokationsplan neu auf beim Konkursamt Rorschach.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (199)

Failli: Beyeler Marcel, épicerie-primiers, 5, rue Chaucrau, Lausanne.

Date du dépôt: 20 février 1963.

Délai pour intenter action en opposition: 2 mars 1963; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32, al. 2, OOF).

Ct. de Vaud Office des faillites, Morges (200)

Inventaire — cession art. 260 LP

Failli: Daellenbach Maurice, électricien, préc. à Ecublens (VD), act. à Rencns.

La collocation des créanciers et l'inventaire entrent en force s'ils ne sont pas attaqués dans les dix jours; dès le 20 février 1963.

Dans le même délai, les créanciers peuvent demander la cession des droits de la masse, en ce qui concerne les prétentions, créances et objets portés à l'inventaire comme litigieux ou revendiqués.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Bern Konkursamt Biel (201)

Gemeinschuldner: Rossetti Ugo, Baugeschäft, Blumenrain 51, Biel.

Datum des Schlusses des ordentlichen Konkursverfahrens: 14. Februar 1963.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Kt. Aargau Konkursamt Lenzburg (202)

Im summarischen Konkursverfahren über Kessler Hans, Hotelier, Seengen, werden Dienstag, den 26. Februar 1963, 9.30 Uhr, auf dem Konkursamt Lenzburg gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

Konkursamtl. Schätzung:

| | |
|--|----------------------|
| 164 Namenaktien à nom. Fr. 1000.— der Fa. Schloss- | Fr. |
| hotel Brestenberg AG, Seengen | 65 000.— |
| 50 Namenaktien à nom. Fr. 1000.— der Fa. Stahl- | |
| pinguin AG, Zofingen | 5 000.— |
| 10 Inhabertzertifikate à nom. Fr. 10 000.— der Fa. | |
| Hotel Restaurant Hallwil AG, in Beinwil a. S. | 2 000.— |
| 5 Bücher | 10.— |
| Lenzburg, den 18. Februar 1963. | Konkursamt Lenzburg. |

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (203)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die dem Gangloff-Rimensberger Georges, Realpstrasse 2, Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 15. Februar 1963 gem. Art. 295, Abs. 4 des Betreibungsgesetzes um einen Monat, d. h. bis 21. März 1963, verlängert.

Basel, den 15. Februar 1963. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Seftigen, Belp* (201)

Schuldner: Oesch Gottfried, früher Sägerei, Helgisried, nun Dättlikon (ZH).
I. Die kantonale Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen hat mit Entscheid vom 11. Februar 1963 erkannt:

1. Der Entscheid des Gerichtspräsidenten von Seftigen vom 20. Dezember 1962 wird samt der vorausgegangen Bestätigungsverhandlung aufgehoben und die Sache zu neuer Verhandlung und Beurteilung an die Vorinstanz zurückgewiesen.
2. Die Verfahrenskosten oberer Instanz werden dem Staat auferlegt.

II. Termin zur Bestätigungsverhandlung ist neu bestimmt auf Donnerstag, den 28. Februar 1963, nachmittags 15 Uhr, im Audienzlokal Schloss Belp, Parterre.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Vertrages können von den Gläubigern bis zum Termin schriftlich oder während der Verhandlung mündlich angebracht werden (Art. 304 SchKG).

Belp, den 18. Februar 1963. Der Gerichtspräsident von Seftigen als Nachlassrichter: Mösch.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Sarine, Fribourg* (210)

Dame Hayoz Claudine née Jolliet, épouse séparée de biens d'Aloys, d'Ueberstorf, entreprise de construction à Lentigny, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président statuera sur la demande lundi 25 février 1963, à 14 heures. Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

Fribourg, le 18 février 1963. Le président: Ch. Guggenheim.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Rorschach* (209)

Dienstag, den 5. März 1963, nachmittags 14 Uhr, findet vor Bezirksgericht Rorschach im Rathaus Rorschach (2. Stock) die Verhandlung über den von der Firma Weibel & Günter A.G., Hoch- und Tiefbau, Oelmühleweg 4, Rorschach, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Rorschach, 18. Februar 1963. Bezirksgerichtskanzlei Rorschach.

Handelsregister - Registro du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

11. Februar 1963.

Geschäftsbau Zürich AG, in Zürich. Unter dieser Firma bestellt auf Grund der Statuten vom 1. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Bau von Geschäfts- und Bürohäusern sowie ferner den An- und Verkauf, die Verwaltung, Ueberbauung und Vermietung von Liegenschaften aller Art für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern ihre Namen und Adressen alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Georg Aschwanden, von Flüelen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 36, in Zürich 2 (c/o Dr. Georg Aschwanden).

12. Februar 1963. Immobilien.

Ottenhof A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1961, Seite 826). Erstellung, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Die Generalversammlung vom 15. Januar 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Franken 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Dr. Karl Wiesendanger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Walter Daubenmeier, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Er führt weiter

Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist zum Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. jur. Gottlieb Corrodi, von Zürich, in Erlenbach. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 117 (bei Walter Daubenmeier).

12. Februar 1963. Sattlerei.

Lonis Goldschmidt, in Zürich (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1927, Seite 617). Sattlerei. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Rütihofstrasse 8.

12. Februar 1963. Lederwaren usw.

Karl Wittmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Wittmann, von Schaffhausen, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Klara Wittmann, von Schaffhausen, in Zürich. Handel mit Lederwaren und Reiseartikeln. Hohlstrasse 52.

12. Februar 1963. Gipserei usw.

Willi Bernasconi, in Schlieren (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1962, Seite 650). Ausführung von Gips- und Spezialverputzarbeiten. Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lugano (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1963, Seite 283), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. Februar 1963. Chemisch-technische Produkte.

W. Geissbühler, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1961, Seite 366). Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Februar 1963. Nähmaschinen.

W. Bosshardt, in Winterthur (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1953, Seite 3029). Handel mit Nähmaschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Metzgergasse 5.

12. Februar 1963. Flaschenöffner, Lizenzverwertungen.

Interork Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1962, Seite 2194). Verwertung von Lizenzen auf internationaler Basis. Import und Export von Cork-Boy-Flaschenöffnern usw. Neues Geschäftsdomizil: Höggerstrasse 82, in Zürich 10.

12. Februar 1963.

Recoba, Bautenschutz- und Baumaterial A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Bautenschutzarbeiten, insbesondere Isolierungen und Entfeuchtungen, die Montage von Blitzableiternanlagen, sowie der Vertrieb von Bautenschutzprodukten, Baumaterialien, Baumaschinen und anderen die Baubranche betreffenden Artikeln, alles auch auf Vertretungsbasis, und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft ist berechtigt, verwandte Geschäftszeige einzuführen und sich an branchenverwandten Firmen in jeder Form zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. jur. Hans-Peter von Wyss, von Zürich, in Zürich, als Präsident; Nandor Fekete, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, als Vizepräsident und Paul Haggenschmied, von Winterthur, in Zürich, als Delegierter. Die Genannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftsdomizil: Trichtenhausstrasse 49, in Zürich 7 (bei Paul Haggenschmied).

12. Februar 1963.

Bank für Handel und Effekten (Banque pour le Commerce et les Valeurs) (Bank for Commerce and Securities) (Banca per il Commercio e i Valori), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1962, Seite 2366). Die Generalversammlung vom 5. Februar 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2800 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 3 200 000 auf Fr. 6 000 000, zerlegt in 6000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Arnold Diethelm und Hans Denzler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Egon Meyer sind erloschen. Peter Walder ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, sondern Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Max Kohler, von Sumiswald (Bern), in Zürich, Johann Senn, von Lostorf (Solothurn), in Kusnacht (Zürich), und Armin Sieger, von und in Zürich. Heinrich Leemann ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Februar 1963.

Verwaltungsgesellschaft der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon (Société de Gestion de la Fabrique de Machines-Outils Oerlikon) (Società Gestoria della Fabbrica di Macchine Utensili Oerlikon) (Machine-Tool Works Oerlikon Administration Company), in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1962, Seite 1778). Die Unterschrift von Walter Kuhn ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Kurt Strässler, von Winterthur, in Zürich.

12. Februar 1963. Gärtnerei.

A. Nüssli u. Sohn, in Elsau. Unter dieser Firma sind Albert Nüssli, von Hofstetten bei Elgg, in Elsau, und Erwin Nüssli, von Hofstetten bei Elgg, in Elsau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 ihren Anfang genommen hat. Gärtnerei, Rümikon.

12. Februar 1963.

Privat-Wasserversorgungsgenossenschaft Volketswil, in Volketswil (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1959, Seite 2162). Die Generalversammlung vom 26. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern.

12. Februar 1963.

Kitschmann, Dentalprodukte, in Zürich (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1955, Seite 2912). Neues Geschäftsdomizil: Molkenstrasse 21.

12. Februar 1963. Fahrzeuge.

Rollag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1961, Seite 3738). Handel mit Fahrzeugen aller Art, insbesondere mit Motorrollern usw. Die Generalversammlung vom 4. Februar 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden.

12. Februar 1963. Pharmazentische Produkte.

F. Uhlmann-Eyraud S.A., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 19 vom 21. Januar 1962, Seite 239), mit Hauptsitz in Genf. Vertretung, Handel mit und Fabrikation von pharmazentischen Produkten usw. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Oskar Buob, von und in Zürich.

12. Februar 1963. Vermessungsinstrumente.
Visomat-Aktiengesellschaft, in Wallisellen (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1961, Seite 1994), Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Vermessungs-Instrumenten für das Baugewerbe usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anton Meier, von Würenlingen (Aargau), in Würenlos (Aargau).

12. Februar 1963. Petroleum usw.
Esso Standard (Schweiz) AG, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1962, Seite 986), Handel mit Petroleum usw. Die Unterschrift von Donald Jack Thompson sowie die Prokura von Otto Bösch sind erloschen.

12. Februar 1963. Pharmazeutische Produkte.
Julia Ilerthet, in Zürich (SHAB. Nr. 186 vom 10. August 1944, Seite 1813), Handel mit chemisch-pharmazeutischen Spezialitäten en gros. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Februar 1963. Chemisch-technische Produkte.
Novista, E.R. Stählin, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1954, Seite 3067), Handel mit chemischen, technischen und chemisch-technischen Neuheiten. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein persönliches Wohndomizil nach Stäfa verlegt. Geschäftsdomizil: Bergstrasse 949.

12. Februar 1963.
Diva Laboratorien A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 242), Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen, chemischen und kosmetischen Produkten usw. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Hans Von der Mühl, von Basel, in Zürich.

12. Februar 1963. Grabmäler.
Richard Hess & Co. A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1962, Seite 1894), Herstellung und Vertrieb von Grabmälern usw. Jacob Rahm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Bruno Tschudin ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden; er bleibt Geschäftsleiter und führt weiter Einzelunterschrift.

12. Februar 1963.
Schnewlin Aktiengesellschaft Schirnfabrik Rüslikon, in Rüslikon (SHAB. Nr. 186 vom 10. August 1956, Seite 2069), Louise Schnewlin ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Henri Schnewlin, bisher Präsident und Delegierter, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 76.

12. Februar 1963. Immobilien.
Rüminumbil A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1962, Seite 1907), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 84, in Zürich 4 (bei der Interfiduciaria).

13. Februar 1963.
Aktiengesellschaft Heur. Hatt-Haller, Hoch- & Tiefbau-Unternehmung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1959, Seite 2143). Die Generalversammlung vom 21. Januar 1963 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Heinrich Hatt-Bucher, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Hans Bucher, Hermann Gossweiler und Eduard Weimann; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Bertschi, von Dürrenäsch (Aargau), in Zürich; Karl Galner, von Beatenberg (Bern), in Zürich; Fridolin Jenny, von Zürich, in Adliswil; Kurt Rietmann, von und in Zürich, und Karl Tempelmann, von und in Zürich.

13. Februar 1963.
Hess-Waagen A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1962, Seite 2494), Handel mit und Fabrikation von Waagen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 26. Januar 1963, der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

13. Februar 1963. Waren aller Art.
Fritz Nikles, in Zollikon (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1961, Seite 939), Handel mit Waren verschiedener Art. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brugg (Aargau) (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1963, Seite 374), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Februar 1963. Isolierungen.
Hans Bättig, in Zürich (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1961, Seite 2831), Ausführung von Isolierungen usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10. Januar 1963, der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Februar 1963. Sicherheitsgürtel usw.
Safe Production AG, bisher in Bern (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1962, Seite 1425). Die Generalversammlung vom 7. Januar 1963 hat die Statuten die am 26. März 1962 festgelegt wurden, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Produktion von Auto-Zubehörteilen aller Art, insbesondere von Sicherheitsgürteln, sowie die Koordination des Einkaufs für die Herstellung dieser Zubehörteile und den Verkauf der hergestellten Produkte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Mitglieder mit Einzelunterschrift sind: René Simon, von und in Zürich, Präsident; Lars-Magnus Ring, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Otto Kressmann, von Bremgarten bei Bern, in Bern. Geschäftsdomizil: Talstrasse 29, in Zürich 1.

13. Februar 1963. Textilien usw.
Transug, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Januar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Abwicklung von Handels-, Transithandels-, Agentur-, Import- und Exportgeschäften, in erster Linie mit Textilien, daneben aber auch mit anderen Waren, sowie die Tätigkeit damit zusammenhängender Finanzgeschäfte. Im Rahmen ihres Gesellschaftszweckes können auch Immobilien, Beteiligungen und Patente erworben oder veräussert werden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 10 Inhaberaktien zu Fr. 5000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in Publikationsorgan oder eingeschriebenem oder gewöhnlichem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihn gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Max Leimgruber, von Zürich, in Wallisellen, Präsident; Jörg Leimgruber, von Zürich, in Rüslikon, und Willy Leimgruber, von Zürich, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 18, in Zürich 2.

13. Februar 1963.
Lights Maschinen AG Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. und 28. Januar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und den Verkauf von Maschinen, insbesondere auf dem Gebiete der Textilindustrie. Sie hat das Recht, sich an Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen, vornehmlich der Textilmaschinenindustrie, und deren Interessen auf finanziellem und kommerziellem Gebiet zu wahren. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. Lothar Dessauer, als Präsident, und Dr. Werner Dessauer, beide von Eggersriet (St. Gallen), in Zollikon. Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 39, in Zürich 2.

13. Februar 1963. Medizinische Apparate.
Multident AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1959, Seite 1246). Die Generalversammlung vom 30. Januar 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Multimed A.G.** Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von medizinischen Apparaten und ähnlichen Erzeugnissen sowie deren Vertrieb. Sie kann sich an industriellen und kommerziellen Unternehmungen verwandter Art beteiligen. Neues Geschäftsdomizil: Münsterhof 16, in Zürich 1 (bei Dr. Georg Siegfried Abt).

13. Februar 1963. Chemisch-technische Produkte.
Ernst Sander A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1959, Seite 1038), An- und Verkauf, sowie Import und Export von chemisch-technischen Produkten usw. Einzelprokura wurde erteilt an Hermann Lobmaier, von Zürich, in Oberrieden.

13. Februar 1963.
Castioni A.G., Hoch-, Tief- und Strassenbau, Rikon, in Rikon, Gemeinde Zell (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1961, Seite 3750). Die Prokura von Hansjörg Vogt ist erloschen.

13. Februar 1963. Waren aller Art.
Berner & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 10. August 1951, Seite 2057), Import, Export und Engros-Handel mit Waren aller Art usw. Kollektivprokura ist erteilt an Max Egger, von Aarwangen (Bern), in Zürich, und an Wolfgang Hofstetter, von Schänis (St. Gallen), in Zürich.

13. Februar 1963. Bankgeschäfte.
Ernst Winterstein & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1327), Bankgeschäft. Die Kommanditistin «Montis A.-G.», in Zürich, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

13. Februar 1963.
Carl Posen Verlag, in Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1954, Seite 417). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Februar 1963.
Rotadruk H.J. Rinderkuecht, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1951, Seite 282), Betrieb einer Offset-Rotations-Druckerei usw. Die Firma hat den Sitz nach Dietikon (Zürich) verlegt. Geschäftsdomizil: Fahrweid 26a.

13. Februar 1963. Liegenschaften.
Lumiant S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1955, Seite 2318), Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. Hugo Müller, Vincenzo Gregotti und lic. oec. Severo Antonini sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Alfredo Noseda, von und in Vercello (Tessin). Neues Geschäftsdomizil: Loorenstrasse 91, in Zürich 7 (bei Emil Keller-Fürter).

13. Februar 1963. Werbeberatung.
Lütas A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1962, Seite 834). Beratung in Fragen der Werbung usw. Willy Hausseuer ist nun Vizedirektor und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Ferner ist Pietro Induni, von Ligornetto, in Olten, zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden.

13. Februar 1963. Kunststoffe.
Cela A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1956, Seite 2121), Handel mit Kunststoffen und verwandten Produkten usw. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 31, in Zürich 8.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

9. Februar 1963.

Verband bernischer Waldbesitzer (V.B.W.), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1957, Seite 914). Die Unterschriften von Daniel Marquard, Präsident, und Eduard Flück, Geschäftsführer und Sekretär, sind erloschen. Fritz Berger, von Buchholterberg, in Oberdiessbach (bisher Beisitzer), ist nun Präsident. Als neuer Geschäftsführer und Sekretär wurde gewählt: Karl Löttscher, von Emmen, in Bern, Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen zu zweien.

13. Februar 1963. Maschinen usw.

Wanner A.G. Filiale Bern, in Bern, Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von Erzeugnissen der Maschinenindustrie usw. (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1960, Seite 814), mit Hauptsitz in Horgen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Emil Egli; seine Prokura ist erloschen.

13. Februar 1963. Kunststoffprodukte.

Setoplast, F. Steiger, in Bern. Inhaber der Firma ist Ferdinand Steiger, von und in Bern. Handel mit und Vertrieb von Produkten aus Kunststoffen und andern Materialien, insbesondere zu Reklamewecken. Mottastrasse 12b.

13. Februar 1963. Chemisch-technische Produkte.

V. Holzer, in Bern. Inhaber der Firma ist Viktor Holzer, von Moosseedorf, in Bern. Fabrikation und Verkauf von chemisch-technischen Produkten. Neufeldstrasse 99.

13. Februar 1963. Metzgerei.

Karl Wüthrich, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Metzgerei (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1925, Seite 457). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Februar 1963. Metzgerei.

Hans Ulrich Wüthrich, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Hans Ulrich Wüthrich, von Trub, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Metzgerei. Bornstrasse 56.

13. Februar 1963. Pension.

Knuchel & Vogt, in Bern, Betrieb der Pension «Bernas», Kollektivgesell-

schaft (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1926, Seite 2228). Die Firma ist seit dem 1. April 1962 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

13. Februar 1963. Rolladen.

Grüsser A.G., Zweigniederlassung in Bern, Rolladenfabrik (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1962, Seite 2434), mit Hauptsitz in Aadorf. Dr. Jean-Jacques Bolli-Grüsser, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

8. Februar 1963. Sanitätsgeschäft, Textilien.

Albrecht Bracher, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Arbeitskleidern (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1959, Seite 2932). Neue Geschäftsart: Handel mit Sanitätsartikeln und Textilien. Neues Geschäftsdomizil: Güterstrasse 27.

12. Februar 1963.

Verband Schweizerischer Roskopfuhren-Industrieller (Groupement Roskopf) [Association d'Industriels suisses de la montre Roskopf (Groupement Roskopf)], in Biel, Verein (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1955, Seite 3335). Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Oktober 1962 wurden die bisherigen Statuten durch neue ersetzt. Die Firma lautet nun: Verband Schweizerischer Roskopfuhren-Industrieller (Association d'Industriels suisses de la montre Roskopf). Oberstes Ziel des Verbandes ist die Erhaltung und Entwicklung der schweizerischen Roskopf- und Stiftenuhren-Industrie sowie der schweizerischen Uhrenindustrie im allgemeinen. Ihm liegen insbesondere ob: die Förderung der Qualität der Roskopfuhrer; die Propagierung der Roskopfuhrer und die Förderung ihres Verkaufes; die Wahrung und Verteidigung kommerziell gerechtfertigter Preise; die Koordinierung der Interessen der ihm angeschlossenen Mitglieder; die Bekämpfung des unlauteren Wettbewerbes; die Vertretung der Roskopfuhrer-Fabrikanten bei den Eidgenössischen Behörden, der Schweizerischen Uhrenkammer und den Wirtschaftsorganisationen; das Studium und der eventuelle Abschluss von Verträgen mit den schweizerischen Uhren-Organisationen sowie mit der ausländischen Uhrenfabrikation. Die Organe des Verbandes sind: die Generalversammlung; der Vorstand; das Präsidium; die Direktion; die Kommissionen; die Rechenungsvisoren. Der Vorstand besteht nun aus 9 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen der Statuten betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen. Die Vizepräsidenten Oskar Herzog und Adolf Schild sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Guido Marti, von und in Breitenbach (Solothurn), und Hans Gribi, von und in Lengnau (Bern). Der bisherige Verbandssekretär Dr. Hans Schmid wurde zum Direktor ernannt. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Verbandspräsident Dr. Max Huber, die Vizepräsidenten und der Direktor.

12 février 1963. Marchandises de toute nature, etc.

Compagnie Economique Moderne S. à r. l. (CEM), à Bienne, commerce, importation et exportation de marchandises de toute nature, etc. (FOSC. du 30 janvier 1961, N° 24, page 298). Nouvelle adresse: rue Aebi 62, chez l'associé W. Stalder.

13. Februar 1963. Autofahrten.

Funi-Car A.G. Biel-Bienne, in Biel, gewerbsmässige Autofahrten usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1962, Seite 2542). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Januar 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Franken 1000, die voll einbezahlt sind.

13. Februar 1963.

Maschinenfabrik Mikron A.G., in Biel, Fabrikation und Verkauf von Maschinen jeder Art und Ausführung der zutreffenden mechanischen Arbeiten (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1963, Seite 169). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Marc Voiblet und Otto Lüscher. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Eduard Gasser, von Rüschegg, in Kilchberg (Zürich); Dr. Werner Weber, von und in Zürich, und André Mottu, von und in Genf. Sie führen die Unterschrift nicht.

13. Februar 1963. Rolladen usw.

Hartmann & Co. A.G., in Biel, Rolladenfabrik und Konstruktionswerkstätte (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1962, Seite 786). Als Prokuristen wurden ernannt: Eduard Moser, von Landiswil, in Biel; Max Brändli, von Unterbözberg, in Biel, und Willy Schoch, von Winterthur, in Aegerten. Sie zeichnen kollektiv zu zweien für den Hauptsitz mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau de Delémont

12 février 1963. Biens immobiliers, etc.

Utina S.A., à Delémont, acquisition, vente et administration de biens immobiliers et titres hypothécaires (FOSC. du 5 novembre 1962, N° 259, page 3176). Dans son assemblée générale du 17 janvier 1963, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration se compose, désormais, de deux à cinq membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président du conseil d'administration et d'un autre membre. Charles Mahon, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Il est remplacé par Adolphe Fischer, de et à Bâle.

Bureau Erlach

11. Februar 1963. Zimmerei usw.

Jos. Müller, in Ins, Zimmerei und Treppenaufbau (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1951, Seite 3110). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Februar 1963.

Konsumgenossenschaft Erlach und Umgebung, in Erlach (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1960, Seite 1514). Aus der Verwaltung der Genossenschaft sind ausgeschieden: Bernhard Weber, Sekretär des Aufsichtsrates und der Betriebskommission; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär des Aufsichtsrates und der Betriebskommission wurde in die Verwaltung gewählt der bisherige Beisitzer Albert Leuenberger, von Traehselwald, in Tschugg. Er zeichnet zu zweien mit Werner Bütikofer, Präsident, und Gottfried Niklaus, Kassier der Betriebskommission.

Bureau Fraubrunnen

8. Februar 1963. Zeitungen, Schokolade, Rauchwaren.

Ida Iseli, in Münchenbuchsee. Inhaberin der Firma ist Wwe. Ida Iseli geb. Böhlen, von Jegenstorf, in Münchenbuchsee. Kiosk für Zeitungen, Schokolade und Rauchwaren.

Bureau Interlaken

13. Februar 1963. Malerarbeiten.

Hans Fritschi, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaber der Firma ist Hans Fritschi, von Wil (Zürich), in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Malergeschäft.

Bureau Nidau

Berichtigung.

Werner Kaufmann, Inhaber: Hans Rudolf Kaufmann und Ursula Halter-Kaufmann, in Nidau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1963, Seite 398). An Kurt Halter-Kaufmann, von Marbach (St. Gallen), in Nidau, ist nicht Einzelprokura, sondern Kollektivprokura erteilt worden. Er zeichnet zu zweien.

8. Februar 1963. Hotel.

Frau Gertrud Jaggi-Burkhalter, in Brügg, Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Gertrud Jaggi-Burkhalter, von Orpund, in Brügg. Betrieb des Hotel «Jura», Orpundstrasse 1.

8. Februar 1963. Décolletage.

Jean Schumacher & Sohn (Jean Schumacher & fils), in Sutz-Lattrigen. Jean Schumacher und Jean-Pierre Schumacher, beide von Romoos, in Sutz-Lattrigen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 begonnen hat. Betrieb eines Décolletage-Ateliers. Poststrasse 135.

9. Februar 1963. Kolonialwaren.

Paul Fuhrmann, in Brügg, Inhaber der Firma ist Paul Fuhrmann, von Oeschbach, in Brügg. Handel mit Kolonialwaren. Bielstrasse 53.

11. Februar 1963. Gips- und Malerarbeiten.

Alfred Bürki, in Brügg, Inhaber der Firma ist Alfred Bürki, von Brenzikofen, in Brügg. Gips- und Malergeschäft. Kanalweg 28.

11. Februar 1963.

Darlehenskasse Studen bei Brügg, in Studen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 104 vom 8. Mai 1959, Seite 1306). Neues Geschäftslokal: Hauptstrasse 2c (bei Hans Reist-Ruch, Schreinermeister).

12. Februar 1963. Spezereien, Mercerie.

R. Tschumi, in Aegerten, Spezerei- und Merceriwarenhandlung (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1958, Seite 2562). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Februar 1963. Spezereien, Bäckerei.

Eugen Schmid, in Orpund, Inhaber der Firma ist Eugen Schmid, von Mühlerberg, in Orpund. Handel mit Spezereien, Bäckerei. Hauptstrasse.

13. Februar 1963. Präzisionsmechanik.

Roger Viette, in Brügg, Inhaber der Firma ist Roger Viette, von Pleigne (Bern), in Brügg. Atelier für Präzisionsmechanik, Pfeideck 4.

13. Februar 1963. Liegenschaften.

Hans Koehler-Meyer, in Brügg, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1956, Seite 139). Neues Geschäftslokal: Bielstrasse 9.

Bureau Thun

8. Februar 1963. Konstruktionen usw.

Rudolf Ott & Co., in Steffisburg. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 12. Januar 1963 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rudolf Ott, von Wila, in Steffisburg. Kommanditäre je mit einer Kommandite von Fr. 3000 sind Fritz Säuberli, von Teufenthal (Aargau), in Muttenz, und Ernst Gloor, von Seon (Aargau), in Augst. Beiden Kommanditären ist Prokura erteilt mit dem Recht, Liegenschaften zu veräußern und zu belasten. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter zeichnet mit einem der Kommanditäre. Betrieb eines technischen Büros zur Ausführung und Verwertung von Konstruktionen aller Art; Auf- und Ausbau von Fabrikationen technischer Produkte aller Art sowie die Durchführung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Grundstücke kaufen, verwalten oder verkaufen. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 23a, Post Thun.

Luzern - Lucerne - Lucerna

11. Februar 1963. Getränke usw.

P. Hürlimann, in Luzern, Fabrikation von und Handel mit Getränken usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1955, Seite 33). Die Einzelfirma ist infolge Gründung von zwei Aktiengesellschaften erloschen.

11. Februar 1963. Getränke.

Paul Hürlimann A.G., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Januar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit allen Arten von alkoholfreien Getränken wie Mineralwasser, Quellen-Süssgetränken, Obstäften, Traubensäften, alkoholfreiem Bier und dergleichen. Die Gesellschaft befasst sich ferner mit dem Vertrieb von «Hochdorfer Bieren» sowie mit der Herstellung von Erfrischungsgetränken aller Art. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. Januar 1963 und Bilanz per 31. Oktober 1962 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «P. Hürlimann», in Luzern, Aktiven und Passiven aus dem Mineralwassergeschäft, und zwar an Aktiven Fr. 169 375.85 und an Passiven Franken 86 883.50. Der Uebnahmepreis von Fr. 82 492.35 wird beglichen durch Auszahlung von 80 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger und Guthrift des Restes von Fr. 2 492.35. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. 80 Aktien sind durch Apports und weitere 10 Aktien durch Verrechnung mit einer auf der Passivseite der Bilanz erwähnten Forderung liberiert. Die restlichen 10 Aktien sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident mit Einzelunterschrift ist Paul Hürlimann, von Walchwil und Luzern, in Luzern. Vizepräsident ist Hans Siegwart-Hürlimann, von Horw, in Hergiswil (Nidwalden), und Mitglied Lily Hürlimann-Künzi, von Walchwil und Luzern, in Luzern. Die beiden Letztgenannten zeichnen kollektiv oder mit dem Prokuristen Rudolf Suter, von Sus, in Luzern. Adresse: Bruchstrasse 59/Hallwylerweg 6.

11. Februar 1963.

Lufreisa A.G. Luzern Erfrischungsgetränke, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Januar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Vertrieb alkoholfreier Erfrischungsgetränke, insbesondere von Coca-Cola und ähnlichen Produkten. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. Januar 1963 und Bilanz per 31. Oktober 1962 übernimmt die Gesellschaft von der vormaligen Einzelfirma «P. Hürlimann», in Luzern, Aktiven und Passiven aus dem «Coca-Cola»-Geschäft. Danach betragen die

Aktiven Fr. 447 361.28 und die Passiven Fr. 203 224.90. Der Uebernahmepreis von Fr. 241 136.38 wird beglichen durch Aushändigung von 244 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an Paul Hürlimann und Gutschrift des Restes von Franken 136.38. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. 214 Aktien sind durch Apports liberiert, weitere 6 Aktien durch Verrechnung mit einer auf der Passivseite der Bilanz aufgeführten Forderung und die restlichen 50 Aktien in bar. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident mit Einzelunterschrift ist Paul Hürlimann, von Walchwil und Luzern, in Luzern. Vizepräsident ist Hans Siegwart-Hürlimann, von Horw, in Hergiswil (Nidwalden), und das Mitglied Lily Hürlimann-Künzi, von Walchwil und Luzern, in Luzern. Die beiden Letztgenannten führen Kollektivunterschrift miteinander oder mit dem Prokuristen Bernhard Reber, von Sempach, in Luzern. Adresse: Bruchstrasse 59/Hallwylweg 6.

11. Februar 1963. Wärme- und lufttechnische Anlagen usw.

Olymat A.G., in Kriens. Laut öffentlicher Urkunde vom 29. Januar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung wärme- und lufttechnischer Anlagen sowie Vornahme sanitärer Installationen. Laut Uebernahmevertrag vom 29. Januar 1963 und Bilanz per 1. Oktober 1962 übernimmt die Gesellschaft von Leo Theiler, in Horw, und Urs Sieber, in Kriens, deren «OLYMAT-Vertriebe», (wärme- und lufttechnische Anlagen) und zwar an Aktiven Fr. 37 214.60 und an Passiven Fr. 31 555.50. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 5 689.10 und wird beglichen durch Ueberlassung von insgesamt 14 Aktien zu Fr. 500, liberiert zu 60% (Fr. 4200) an die Sacheinleger und Gutschrift des Restes von Fr. 1489.10. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist mit Fr. 30 000 liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Leo Theiler, von Littau, in Horw; Vizepräsident ist Urs Sieber und Mitglied Otto Sieber-Wiederkehr, beide von Beinwil (Sölthurn) und Kriens, in Kriens. Der Präsident zeichnet mit dem Vizepräsidenten oder dem Mitglied zu zweien. Letztere beide zeichnen nicht unter sich. Adresse: Riedfeld 1, in Kriens.

11. Februar 1963.

Wasserversorgungsgenossenschaft Twerenegg, in Menznau. Unter dieser Firma besteht laut Statuten vom 2. Januar 1963 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb einer Wasserversorgungsanlage für die Mitglieder sowie weitere Interessenten. Für die Genossenschaftsverbindlichkeiten haftet nach dem Genossenschaftsvermögen jedes Mitglied persönlich bis zu einem Betrag von Fr. 4000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus drei Mitgliedern. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv. Präsident ist Hans Stöckli und Aktuar Anton Stöckli, beide von und in Menznau. Adresse: Twerenegg.

11. Februar 1963. Chemikalien usw.

Scherico Ltd., in Luzern, Chemikalien, Patentverwertungen usw. (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1962; Seite 3186). Laut öffentlicher Urkunde vom 9. Februar 1963 wurden die Statuten teilweise geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden dadurch nicht berührt.

11. Februar 1963.

Alois Bühlmann, Automobile, in Luzern (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1961, Seite 594). Die Prokura von Charles Golaz ist erloschen.

11. Februar 1963.

Wüst & Cie. AG. Bannunternehmung Nebikon, in Nebikon (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1959, Seite 1367). Zu Prokuristen wurden ernannt: Peter Wüst, von und in Nebikon, und Josef Bucher, von Schötz, in Gettnau. Sie zeichnen zu zweien.

11. Februar 1963.

Kurverein Weggis, in Weggis, Verein (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1960, Seite 907). Die Unterschrift des Hans Weber ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans Zimmermann, von und in Weggis. Er zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv.

Schwyz - Schwyz - Svitto

8. Februar 1963.

Gebr. Camenzind, Zentralheizungen, in Gersau, Alois Camenzind und Andreas Camenzind, beide von und in Gersau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1963 begonnen hat. Zentralheizungen. Bruggmatt.

Glarus - Glaris - Glarona

8. Februar 1963.

Staug, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Netstal (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1962, Seite 1083). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Walter Buri, Prokurist, zeichnet inskünftig zu zweien für das Gesamtunternehmen ohne Einschränkung. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Hofstetter, von Langnau i.E., in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

Zug - Zoug - Zugo

Nachtrag.

Insula A.G., in Zug (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1962, Seite 3559). Eugen Gantschi ist Sekretär des Verwaltungsrates.

12. Februar 1963. Chemische Produkte usw.

Kemwell A.E.A. Ltd., in Zug, Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1962, Seite 918). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1962 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

12. Februar 1963.

Zugerland Verkehrsbetriebe, in Zug (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1955, Seite 1758). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Februar 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 200 000, welches nun voll einbezahlt ist, auf Fr. 2 300 000 erhöht durch Ausgabe von 2200 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche mit 50% liberiert wurden. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 300 000 und ist eingeteilt in 4600 Inhaberaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 1 750 000 einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus 14 bis 17 Mitgliedern, wovon sechs vom Regierungsrat des Kantons Zug, drei vom Einwohnergemeinderat der Stadt Zug und je ein Mitglied vom Einwohner- und vom Einwohnergemeinderat der Oberägeri, Unterägeri, Menzingen, Baar, Steinhausen, Cham und Hünenberg gewählt werden. Die Statuten wurden ent-

sprechend revidiert. Beat Nussbaumer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung wurden gewählt: Silvan Nussbaumer, von und in Oberägeri; Dr. Gerold Meyer, von Buttisholz (Luzern), in Cham; Eduard Iten, von und in Oberägeri; Walter Schlumpf, von und in Steinhausen; Alfred Stöckli, von Rottenschwil (Aargau), in Cham; und Arnold Zimmermann, von Ennetbürgen (Nidwalden), in Hünenberg.

12. Februar 1963.

Kappa Holding A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen, sodann die Verwaltung von Vermögenswerten und ferner die Durchführung von Finanztransaktionen aller Art, mit Ausschluss des Bankgeschäftes. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Zug. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

12. Februar 1963. Bodenwische.

Johnson's Wax International S.A., in Zug. Herstellung der von der «S.C. Johnson & Son, Inc.», Racine (Wisconsin, USA), herausgegebenen Bodenwische Marke «Johnson's Wax» usw. (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3525). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. November 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

12. Februar 1963. Beteiligungen usw.

Malin A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen sowie Finanzierungen und Abschluss von Treuhandschaften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Arturo Lang, von Baden, in Sorengo (Tessin), Präsident, und Dr. Jakob Knüsel, von Risch, in Zug. Sie zeichnen kollektiv. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Jakob Knüsel).

12. Februar 1963. Chemikalien, Lebensmittel.

Extractin A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Urheberrechten, Patenten und Lizenzen der chemischen und der Lebensmittelbranche sowie den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen an die Aktionäre können, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Antonio Planzer, von Altdorf, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. A. Planzer).

12. Februar 1963. Patente usw.

Brevapat AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Verfallsrechten usw. (SHAB. Nr. 301 vom 27. Dezember 1962, Seite 3707). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt.

12. Februar 1963. Verlagsgeschäfte usw.

Hyperion Aktiengesellschaft, in Zug, Verlagsgeschäfte aller Art usw. (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1962, Seite 1472). Dr. Benno Wettstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Gottlieb Sauter ist jetzt Präsident. Neu in den Verwaltungsrat wurde Elisabeth Sauter geb. Sutter, von Escholzmatt, in Neualschwil, Gemeinde Allschwil, gewählt. Sie zeichnet mit je einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder. Emil Gottlieb Sauter und Kurt Deseh führen nun Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

12 février 1963. Transports.

Charles Hayoz, à Riaz. Le chef de la raison est Charles Hayoz, fils de Paul, d'Autafond et Fribourg, à Riaz. Transport de choses. Au village.

Bureau de Fribourg

12 février 1963. Café.

Alphonse Waeber-Cotting, à Fribourg. Le chef de la maison est Alphonse, fils de Pierre-Joseph Waeber, allié Cotting, de Tavel et Schmiten, à Fribourg. Exploitation du Café Métropole, 101, rue Zähringen.

12 février 1963. Parfumerie, produits cosmétiques.

Emi, à Fribourg, parfumerie, produits cosmétique «Aïcha» (FOSC. du 11 août 1931, N° 181, page 1750). La raison est radiée par suite du décès de son chef.

12 février 1963.

Société de Participations Industrielles, commerciales et financières, Finaholding S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 8 février 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la prise de participations dans toutes affaires commerciales, industrielles ou financières, la gestion de biens pour le compte de tiers et toutes opérations s'y rapportant, dans le sens d'une société holding. Elle n'a aucune activité dans le canton de Fribourg, sauf celle qui est strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 2000 actions de fr. 100, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle: Georges Carrel, de Siviriez (Fribourg), à Fribourg. Locaux: Fiduciaire Ravier S.A., Pérolles 5.

13 février 1963. Immeubles.

S.I. Villavert A. S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} février 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme

ayant pour but la construction, la mise en valeur, l'exploitation et la vente d'immeubles locatifs. Elle peut s'intéresser d'une façon quelconque à toute entreprise poursuivant le même but. Elle se portera acquéreur d'une parcelle d'environ 3200 m² au lieu dit Moncor, commune de Villars sur Glâne, propriété de Maisarco S.A., pour le prix de fr. 100 le m². Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par insertion dans le même organe. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 3 membres. Pierre Jungen, dit Jung, de Corcelles-Cormondrèche, à Neuchâtel, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: avenue de la Gare 7, étude de J.A. Andrey, notaire. 13 février 1963.

S.I. Villarvert B. S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} février 1963, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, la mise en valeur, l'exploitation et la vente d'immeubles locatifs. Elle peut s'intéresser d'une façon quelconque à toute entreprise poursuivant le même but. Elle se portera acquéreur d'une parcelle d'environ 3200 m² au lieu dit Moncor, commune de Villars sur Glâne, propriété de Maisarco S.A., pour le prix de fr. 1000 le m². Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par insertion dans le même organe. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Pierre Jungen, dit Jung, de Corcelles-Cormondrèche, à Neuchâtel, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: avenue de la Gare 7, étude de J.A. Andrey, notaire. 13 février 1963.

S.I. Villarvert C. S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} février 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but la construction, la mise en valeur, l'exploitation et la vente d'immeubles locatifs. Elle peut s'intéresser d'une façon quelconque à toute entreprise poursuivant le même but. La société se portera acquéreur d'une parcelle d'environ 3200 m², au lieu dit Moncor, commune de Villars sur Glâne, propriété de Maisarco S.A., pour le prix de fr. 100 le m². Le capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par insertion dans le même organe. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Pierre Jungen, dit Jung, de Corcelles-Cormondrèche, à Neuchâtel, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: avenue de la Gare 7, c/o J.A. Andrey, notaire. 13 février 1963.

S.I. Villarvert D. S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} février 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but la construction, la mise en valeur, l'exploitation et la vente d'immeubles locatifs. Elle peut s'intéresser d'une façon quelconque à toute entreprise poursuivant le même but. La société se portera acquéreur d'une parcelle d'environ 3200 m², au lieu dit Moncor, commune de Villars sur Glâne, propriété de Maisarco S.A., pour le prix de fr. 100 le m². Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 3 membres. Pierre Jungen, dit Jung, de Corcelles-Cormondrèche, à Neuchâtel, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: avenue de la Gare 7, étude de J.A. Andrey, notaire.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

9. Februar 1963. Immobilien.

Neuter SA, in Schwarze, Gemeinde Pfaffeyen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1959, Seite 4). Laut öffentlich beurkundetem Protokoll der Generalversammlung vom 15. Januar 1963 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Dr. Franz Hayoz, bisher einziger Verwaltungsrat, wird Präsident des Verwaltungsrates. Neu gewählt wurde Henri Jaquest, von Estavannens, in Freiburg, als Vizepräsident. Beide führen Einzelunterschrift.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Kriegstetten

1. Februar 1963.

Technisches Büro und Maschinenbau, O. Bay, in Subingen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1955, Seite 34). Der Inhaber hat die Firma geändert in **O. Bay, Maschinen- und Werkzeugfabrik**. Die Geschäftsnatur lautet nun Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Werkzeugen aller Art. Luzernstrasse 24.

Bureau Lebern

12. Februar 1963. Chemisch-technische Produkte.

«**Relieca**» **Cesar Stuber**, in Selzach, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1956, Seite 95). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

11. Februar 1963. Wein, Spirituosen usw.

Stephan Marrer, in Dulliken, Wein, Spirituosen usw. (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1960, Seite 3079). Einzelprokura wird erteilt an Marie Marrer-Bitterli, von und in Dulliken.

Bureau Thierstein

11. Februar 1963.

Schloss- und Beschlägefabrik A.G. (Fabrique de Serrures et de Ferronnerie S.A.) (Fabbrica di Serrami e Ferramenti S.A.) (Locks and Iron-Fittings Manufactory Ltd.), in Kleinlützel (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1961, Seite 2722/23). Der technische Leiter und Prokurist Adolf Tschan von Basel und Holderbank, in Basel, wurde zum Direktor ernannt. Seine Prokura ist erloschen. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

11. Februar 1963.

AKO-Bank, Auspar- und Kredit-Organisations Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1960, Seite 1675), mit Hauptsitz in Zürich. Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Gustav Moll. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Prokura wurde erteilt an Pietro Ferloni, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

11. Februar 1963. Bremsmaterialien usw.

J. J. Derendinger G.m.b.H., Zweigniederlassung in Basel, Handel mit Bremsmaterialien usw. (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1960, Seite 979), mit Hauptsitz in Zürich. Der Geschäftsführer Johann Jakob Derendinger-Blank wohnt nun in Uetikon.

11. Februar 1963.

Applications Electriques S.A. (APPELSA) Filiale Basel, in Basel (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1962, Seite 1655), mit Hauptsitz in Genf. Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Walter Minder. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

11. Februar 1963.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft (Compagnie d'Assurances Nationale Suisse) (Compagnia d'Assicurazione Nazionale Svizzera), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1962, Seite 3255). Die Prokura des Walter Wymann ist erloschen.

11. Februar 1963.

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Société Suisse d'Electricité et de Traction), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1962, Seite 2327). Durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 14. November 1962 wird die Firma nun auch in englischer Sprache geführt und lautet: **Swiss Electric and Traction Company**. Prokura wurde erteilt an Charles Fonjallaz, von Epesses, in Sion, und an Dr. Fritz Ammann, von Zürich, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien.

11. Februar 1963. Förderung von Handel und Industrie.

Bendien's Weltendienst Aktiengesellschaft (Service Mondial Bendien Société Anonyme), in Basel, Bureau zur Förderung von Handel und Industrie (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 84). Die Prokura des Heinz Widmer ist erloschen.

11. Februar 1963. Internationale Lastwagentransporte.

Walter Schnüriger, Zweigniederlassung in Basel, internationale Lastwagentransporte (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1962, Seite 3463), mit Hauptsitz in Rapperswil (St. Gallen). Die Prokura des Roger Frund ist erloschen. Neues Domizil: Freiburgerstrasse 70 (bei Hans Tschopp A.G.).

11. Februar 1963.

Société d'études et applications biologiques S.A., in Basel (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1961, Seite 2763). In der Generalversammlung vom 7. Februar 1963 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Uebernahme, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Verkauf von Lizenzen, Verfahren und Know-How auf dem Gebiete der Biologie, sowie Finanzierung wissenschaftlicher Forschung. Sie kann Mobilien-, Immobilien- und Finanzgeschäfte tätigen, die mit dem Hauptzweck in Verbindung stehen. Sie wird im Kanton Basel-Stadt keine Tätigkeit ausüben, mit Ausnahme derjenigen, welche zu ihrer Verwaltung erforderlich ist. Aus dem Verwaltungsrat ist Willy Lüscher ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt Fred Wyss, von Oberrüti, in Münchenstein. Er führt Einzelunterschrift.

11. Februar 1963.

MAT Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1961, Seite 2403). In der Generalversammlung vom 6. Februar 1963 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 750 000, eingeteilt in 750 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Christoph Moser. Er zeichnet weiterhin zu zweien für den Hauptsitz. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Alexander Büttler, von und in Basel, und Fritz Walliser, von Reigoldswil, in Birsfelden. Sie zeichnen zu zweien für den Hauptsitz.

Graubünden - Grisons - Grigioni

11. Februar 1963. Beteiligungen usw.

Montanus GmbH, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie Erwerb und Verwaltung von Wertschriften. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 75 000. Gesellschafter sind: Josef Gartner, deutscher Staatsangehöriger, in Launing (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 70 000, und Luzius Alig, von Obersaxen (Graubünden), in Chur, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Luzius Alig. Domizil: Bahnhofstrasse 7 (c/o Revisa AG).

11. Februar 1963. Beteiligungen.

Terri GmbH, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie Erwerb und Verwaltung von Wertschriften. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 75 000. Gesellschafter sind: Karl Gartner, deutscher Staatsangehöriger, in Gundelfingen/Donau (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 70 000, und Luzius Alig, von Obersaxen, in Chur, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Luzius Alig. Domizil: Bahnhofstrasse 7 (c/o Revisa AG).

11 febbraio 1963.

Somschein Immobilien A.G. Chur, in Coira. Sotto questa ragione sociale è costituita con atto pubblico e statuti in data 7 febbraio 1963, una società anonima avente per scopo la compra, la vendita, la costruzione, la locazione e la gestione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie di ogni genere ed altra transazione finanziaria o commerciale connessa a questo scopo. Il capitale sociale è di fr. 200 000, diviso in 200 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente versato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è il Dr. Angelo Bianchi, da Basilea, in Lugano. Recapito: c/o Dr. G. Vieli, Engadinstr. 30.

12. Februar 1963. Beteiligungen.

Saines A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der öffentlichen Urkunde vom 8. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhändergeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist, oder, sofern die Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Fernando Garzoni, von Stabio (Tessin), in Breganzona (Tessin), Präsident, und Dr. Duri Capaul, von Lumbrin, in Ilanz, Mitglied. Domizil: Bahnhofstrasse 7 (Büro Dr. D. Capaul).

12. Februar 1963.

Curia Treuhand A.G., in Chur, Treuhand-, Revisions- und Steuerberatungsbureau (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1956, Seite 722). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Januar 1963 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen jetzt Einzelunterschrift. Dr. jur. Diether Rechenberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. oec. publ. Peter Rechenberg, von Haldenstein, in Chur. Er bleibt Geschäftsführer. Die weiteren Verwaltungsratsmitglieder Dr. rer. pol. Arno Theus, Präsident, und Alberto Lurati, dieser zugleich Geschäftsführer, führen nun ebenfalls Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschrift ist erloschen.

12. Februar 1963. Hoch- und Tiefbau.

Zogg & Schueller A.G., in Chur, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1961, Seite 2201). Neues Domizil: Heroldstrasse 7.

12. Februar 1963. Beteiligungen usw.

La Cellophane, in Chur, Aktiengesellschaft, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1962, Seite 3079). Max Seifert ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Friedrich Brügger, von Churwalden und Obersaxen, in Chur. Er führt Einzelunterschrift.

12. Februar 1963.

Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft REVISA, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 42 vom 20. Januar 1958, Seite 511), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug. Die Prokura von Ernest Dousse ist erloschen.

12. Februar 1963. Autotransporte usw.

A. Candreja, in Ilanz, Autotransporte, Brennholzhandel und Mineralwasser (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1940, Seite 1837). Einzelprokura ist erteilt worden an Christian Candreja, von Stürvis, in Ilanz.

12. Februar 1963.

Elektrizitätswerk Bündner Oberland A.G., in Waltensburg (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1952, Seite 260). Gemäss öffentlichen Urkunden vom 19. August 1961 und 14. Juli 1962 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Nutzbarmachung von Wasserkraften im Bündner Oberland. Sie kann sich im Interesse des Werkes auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Die übrigen Aenderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

12. Februar 1963.

Karl Lacher, Architekturbureau, in Arosa. Inhaber dieser Firma ist Karl Lacher, von Salez (St. Gallen), in Arosa. Architekturbureau. Haus Diana.

12. Februar 1963.

G. Bianchi & Co. Bildhauer, in Chur, Kollektivgesellschaft, Ausführung aller Steinhauer- und Bildhauerarbeiten usw. (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1951, Seite 156). Giovanni Bianchi senior ist am 1. Januar 1963 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die beiden übrigen Gesellschafter Giovanni Bianchi junior und Walter Käsermann führen nun Einzelunterschrift.

12. Februar 1963.

Dorfgarage Rudolf Fischbacher, in Klosters-Dorf. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Fischbacher, von Mogelsberg, in Klosters-Dorf. Einzelprokura ist erteilt an Wilfried Appenzeller, deutscher Staatsangehöriger, in Klosters-Dorf. Reparatur-Werkstätte, Autohandel, Tankstelle, Heizöl-Vertrieb. Dorfgarage.

12. Februar 1963. Beteiligungen.

Lade A.G., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1962, Seite 2416). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 44 (eigenes Büro).

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

12. Februar 1963. Maschinen für Metallbearbeitung.

E. Nussbaum, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Eugen Nussbaum, von Densbüren (Aargau), in Frauenfeld. Konstruktion und Verkauf von Spezialmaschinen für Metallbearbeitung. Ringstrasse 7a.

12. Februar 1963. Käserei.

Frau Lina Burri-Schedler, in Bettwiesen, Käserei und Schweinemäst (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1961, Seite 337). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Februar 1963. Käserei.

Josef Hägi-Leu, in Bettwiesen. Firmainhaber ist Josef Hägi-Leu, von Ermensee (Luzern), in Bettwiesen. Käserei.

12. Februar 1963.

K. Diethelm, Automobile, in Amriswil, Autoreparaturwerkstätte und Autohandel (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1943, Seite 1065). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die gleichnamige Firma «K. Diethelm», in Amriswil, erloschen.

12. Februar 1963. Garage, Autos.

K. Diethelm, in Amriswil. Firmainhaber ist Karl Diethelm, geboren 1929, von Hefenhofen, in Amriswil. Er hat die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «K. Diethelm, Automobile», in Amriswil, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Karl Diethelm sen., von Hefenhofen, in Amriswil. Platz-Garage, Autoreparaturwerkstätte und Autohandel. Rütistrasse 1.

12. Februar 1963. Tiefbauten.

Albert Ggigi, in Zuben, Tiefbaugeschäft (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 925). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Februar 1963. Autotransporte.

Jacob Forrer, in Bürglen, Autotransporte (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1946, Seite 580). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Februar 1963. Mechanische Werkstätte.

Hans Schenk, in Andwil. Firmainhaber ist Hans Schenk, von Eggwil, in Ennetach. Mechanische Werkstätte, Handel mit Landmaschinen.

12. Februar 1963. Waschmaschinen für Melkmaschinen.

Hans Inauen, in Hauptwil, Vertrieb der Waschmaschine «Aabenraa» für Melkmaschinen (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1958, Seite 66). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Februar 1963. Schweinezucht.

Hans Wüthrich, in Wilen-Gottshaus, Käserei und Schweinemäst (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1952, Seite 1810). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Bischofszell verlegt. Jetzige Geschäftsnatur ist Schweinezucht und -mast. Obertor.

12. Februar 1963. Käserei.

Hermann Landolt, in Ergeten-Gottshaus. Firmainhaber ist Hermann Landolt, von Näfels, in Ergeten-Gottshaus. Käserei.

12. Februar 1963.

Obstbauverein Sirnach & Umgehung, in Sirnach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1947, Seite 2723). Der Aktuar Ferdinand Hubmann ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Franz Scherrer ist jetzt Aktuar; er zeichnet wie bisher mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Als neuer Beisitzer mit Kollektivunterschrift mit Präsident oder Vizepräsident wurde Emil Mahler, von Dussnang, in Scherliwald-Dussnang, gewählt.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

Rettifica.

Bogar S.A., Gnosea, organizzazione per la pubblicità, in Gnosea (FUSC. del 15 febbraio 1963, N° 38, pagina 474). Convocazioni: sul Foglio ufficiale del canton Ticino, o anche per raccomandata agli azionisti conosciuti.

Ufficio di Lugano

Complemento e rettifica.

Agemar S.A., a Lugano (FUSC. del 8 febbraio 1963, N° 32, pagina 401). Completamento dello scopo sociale al punto titoli e valori: sia in proprio, sia in via fiduciaria-per conto di terzi. Il nome del direttore è Dr. Luigi Ottaviani.

12 febbraio 1963. Partecipazioni.

Lauro A.G., a Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 7 febbraio 1963, N° 31, pagina 391). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

12 febbraio 1963.

Autostrada S.A., a Lugano, l'esecuzione di lavori del genio civile (FUSC. del 12 ottobre 1962, N° 239, pagina 2924). Antonnicola Sante, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione. A nuovo vice-presidente del consiglio di amministrazione è stato nominato Pietro Vecellio, di nazionalità italiana, in Milano, senza diritto di firma. Giuseppe Vecellio, di nazionalità italiana, in Roma, già membro del consiglio di amministrazione, è ora amministratore delegato con firma individuale.

13 febbraio 1963. Impianti elettrici.

Silvio Dal Pozzo, a Massagno. Titolare è Silvio Dal Pozzo fu Feliciano, da Cureggia, in Massagno. Impianti elettrici. Via Massagno 23.

13 febbraio 1963. Operazioni fiduciarie, partecipazioni, ecc.

Gisafid S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 febbraio 1963. Scopo: l'assunzione di mandati fiduciarie, organizzazioni, rappresentanze e agenzie, ogni attività di carattere fiduciario e finanziario in operazioni di partecipazioni e di investimenti di valori mobiliari, immobiliari ed industriali, l'amministrazione di titoli, di beni mobili, di patrimoni, di beni immobili e di investimenti, l'impianto e la tenuta di contabilità e revisioni, lo studio e la consulenza fiscale, commerciale, finanziaria, industriale e aziendale e la partecipazione sotto qualunque forma ad imprese similari. Ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, liberato al 20% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per raccomandata. Amministrazione: 2 o più membri, attualmente da Dr. Lorenzo Gilardoni fu Alfredo, da Chiasso, in Lugano, presidente, e Giuliano Santini di Giovanni, da S. Antonio, in Sorengo, membro, i quali vincolano la società con firma collettiva a due. Recapito: Via al Forte 2, c/o Studio legale Gilardoni-Santini-Molinari.

13 febbraio 1963. Forniture per l'edilizia.

Giuseppe Roccasalva, a Massagno. Titolare è Giuseppe Roccasalva, di nazionalità italiana, in Massagno. Commercio di forniture per l'edilizia, in particolare avvolgibili in plastica. Via Ceresio 7.

13 febbraio 1963.

G. Boschetti S.A. Serramenteria, a Manno (FUSC. del 12 ottobre 1960, N° 239, pagina 2925). Giovanni Boschetti, presidente del consiglio di amministrazione, vincolerà d'ora in poi la società con firma individuale. Jean Pierre Bernasconi, membro, continuerà a vincolare la società con firma collettiva con Giovanni Boschetti.

13 febbraio 1963. Bar-gelateria.

Pedrin & Bernasconi già Luigi Pedrin, a Lugano, esercizio di un bar-gelateria, società in nome collettivo (FUSC. del 30 agosto 1961, N° 202, pagina 2529). La società è sciolta dal 1° gennaio 1963. La liquidazione essendo terminata la società è cancellata. L'attivo ed il passivo vengono ripresi da «Aurelio Pedrin», a Lugano, qui sotto iscritto.

13 febbraio 1963. Bar-gelateria.

Aurelio Pedrin, a Lugano. Titolare è Aurelio Pedrin, da Osco, in Lugano. La ditta assume l'attivo ed il passivo della cancellata «Pedrin & Bernasconi già Luigi Pedrin». Esercizio di un bar-gelateria a Lugano. Via Serafino Balestra 2.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.

S.I. Areturus S.A., a Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 4 mai 1962, page 1313). Siège social: Pully, chemin de Renner 58.

Rectification.

S.I. Les Castors-Prilly, à Prilly, société anonyme immobilière (FOSC. du 14 février 1963, page 459); raison sociale exacte.

Complément.

Vickers Products Corporation (Aktiengesellschaft für Vickers Produkte) (Société Anonyme des Produits Vickers), à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 février 1963, page 402). Le capital est de fr. 200 000, divisé en 40 actions, au porteur, de fr. 5000, entièrement libérées.

12 février 1963.

Sodis S.A. pour la distribution de boissons, à Lausanne, fabrication, distribution et vente de toutes boissons, société anonyme (FOSC. du 29 septembre 1961, page 2835). L'administrateur Philippe Henchoz est démissionnaire; sa signature est radiée. Fritz Wüthrich, de et à Thoune, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

12 février 1963. Vins.

Mme J. Dufresne, à Lausanne, vins et champagnes (FOSC. du 24 avril 1951, page 991). La raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

12 février 1963. Volets à rouleaux.

Griesser S.A., succursale de Lausanne (FOSC. du 20 août 1962, page 2408). Fabrique de volets à rouleaux, société anonyme avec siège principal à Aadorf. Le vice-président Jean-Jacques Bolli-Griesser (inscrit) est également administrateur délégué; il conserve la signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société.

12 février 1963. Immeubles.

S.I. Clos Davel S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 17 août 1959, page 2308). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 avril 1962, la société a voté sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 février 1963. Valeurs mobilières.

Carogyl S.A., à Lausanne, administration de biens et valeurs mobilières (FOSC. du 7 juin 1961, page 1640). L'administrateur Alfred Magnenat, est décédé; sa signature est radiée. Conseil: Edmond Aguet, de Lutry, à Pully, président; Arnold Gree, secrétaire (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

12 février 1963.

Société Immobilière Lecesne, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 30 janvier 1963, page 298). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 février 1963, la société a décidé de convertir les 100 actions nominatives, de fr. 500 composant l'entier de son capital social en 100 actions au porteur, de fr. 500. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 500.

12 février 1963. Menuiserie-ébénisterie.

A. Baudy, à Lausanne. Chef de maison: André Baudy, séparé de biens de Rose-Marie née Blanc, d'Ollon, à Lausanne. Menuiserie-ébénisterie. Rue du Maupas 42 B.

12 février 1963. Volets à rouleaux, etc.

J. Obrist, à Lausanne. Chef de la maison: Jules Obrist, allié Hôngler, de Riniken (Argovie), à Prévèrenge. Vente, représentation, réparation et pose de volets à rouleaux, stores à lamelles et portes-accordéon. Avenue Villamont 17.

12 février 1963. Immeubles.

S.I. Gladys S.A., précédemment à Bussigny, société anonyme (FOSC. du 8 août 1961, page 2313). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 décembre 1962, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. But: l'achat, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la gérance et, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Les statuts originaires portent la date du 13 juillet 1961; ils ont été modifiés le 12 décembre 1962. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. L'administrateur Jean Denoréaz est démissionnaire; sa signature est radiée. Administrateurs avec signature collective à deux: Georges Filipinetti, de Carouge (Genève), à Genève, président; Henry Broliet, de et à Genève; Daniel Gay, de Lutry, Vilette et Belmont sur Lausanne, à Lausanne. Bureau: rue du Midi 4 (chez Sageppo S.A.).

12 février 1963.

Camping Gaz (Suisse) S. à r. l., à Lausanne, équipement de camping, appareils fonctionnant au gaz, société à responsabilité limitée (FOSC. du 12 mars 1962, page 751). Bureau transféré: chemin des Trois Rois 2 (chez Fides Union Fiduciaire).

Bureau de Nyon

12 février 1963.

Syndicat d'élevage et d'alpage de la race tachetée rouge de Trélex, à Trélex, société coopérative (FOSC. du 16 septembre 1958, page 2493). La signature d'Albert Golaz, démissionnaire, est radiée. Le comité est actuellement composé de: William Lüthi, président (déjà inscrit); Eric Ravenel, vice-président (déjà inscrit) et Daniel Bouléaz, de Corsier sur Vevey, à Trélex, secrétaire-caissier (nouveau). Le président ou le vice-président signe collectivement à deux avec le secrétaire-caissier.

12 février 1963. Café-restaurant.

Madame Esther Cattaneo, précédemment à Prévèrenge, exploitation d'un café-restaurant (FOSC. du 28 septembre 1950, page 2484). Le siège de la maison et le domicile particulier de la titulaire sont transférés à Commugny. Le chef de la maison est Esther Cattaneo, d'Ottenbach (Zurich), à Commugny, épouse dûment autorisée de Laurent Cattaneo. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Au Guillaume Tell».

Bureau d'Yverdon

11 février 1963.

Syndicat des marchands de bétail du Canton de Vaud, à Yverdon (FOSC. du 5 septembre 1951, page 2231), société coopérative. Clovis Corninboeuf est président (déjà inscrit comme vice-président); Charly Bruder, de Seengen (Argovie), à Payerne, est vice-président (déjà inscrit comme membre), et Roland Ador, de Vuiteboeuf, à Avenches, est secrétaire du comité. Les pouvoirs de Juste Genillod, président décédé, et d'Emile Weil, secrétaire démissionnaire, sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire.

Wallis - Valais - Vallee*Bureau de Sion*1^{er} février 1963. Aménagements touristiques.

South Company Soosa, à Montana/Vermala, commune de Randogne (FOSC. du 28 décembre 1962, N° 302, page 3730). En assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1963, cette société a augmenté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 100 chacune. Le montant de l'augmentation de fr. 50 000 a été entièrement libéré en espèces. Le capital social est ainsi de fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de St-Maurice

12 février 1963. Bonneterie.

Adrien Falbriard, précédemment à Genève (FOSC. du 5 janvier 1961, page 31). La maison a transféré son siège à St-Maurice. Le titulaire est Adrien Falbriard, de Bonfol, actuellement à St-Maurice. Manufacture de bonneterie.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel*Bureau de Boudry*

11 février 1963. Articles de ménage, etc.

V. Lämmli, à Colombier, représentation de nouveautés en articles de ménage, de luxe et utilitaires (FOSC. du 23 janvier 1962, N° 18, page 228). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde den nachstehend genannten Geschäftsinhabern verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von 3 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufes ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der obgenannten Verordnung angeführten Fälle.

1. Firma «**Monsun-Regenbekleidung**», Max Aeberli's Erben vertreten durch Jakob Aeberli, Gartenstrasse 17, Zürich 2, und Margrit Aeberli geb. Weber, von Männedorf, geb. 1920, wohnhaft Beckhammer 25, Zürich 6; Geschäftseröffnungsverbot bis **30. September 1965**.
2. Frau **Emilie Bryner**, geb. Künzli, von Winterthur, geb. 1874, und deren Tochter Frau Hürlimann geb. Bryner, Marta, von Bäretswil, geb. 1908, Woll- und Merceriewaren, Damenstrümpfe und Herrensocken, beide wohnhaft Leimbachstrasse 95, Zürich 2/41; Geschäftseröffnungsverbot bis **10. Januar 1966**.
3. Herr **Pierre Dietisheim**, von Neuenburg, geb. 1896, und dessen Ehefrau Sadie Dietisheim geb. Tentzer, von Neuenburg, geb. 1904, beide wohnhaft an der Wasserwerkstrasse 11, Zürich 6, Damen- und Herrenkonfektion; Geschäftseröffnungsverbot bis **31. Dezember 1965**.
4. Frau **Emilie Erni**, geb. Gugolz, von Zürich, geb. 1896, Schaffhauserstrasse 432 Zürich-Seebach, Haushaltartikel, Geschäftseröffnungsverbot bis **8. Januar 1966**.
5. Firma **A. Grötzinger**, vertreten durch Frau Gertrud Grötzinger-Albrecht, von Zürich, geb. 1893, und Frau Roswitha Sommer-Grötzinger, von Zürich, geb. 1923, Mercerie- und Modewaren, beide wohnhaft Hinterbergstrasse 71, Zürich 7; Geschäftseröffnungsverbot bis **30. November 1965**.
6. Firma **Galerie & Boutique Falken**, Inhaber Eheleute Arthur und Margrit Heinzmann-Rohrer, von Visperterminen (VS), beide geb. 1924, wohnhaft Seefeldstrasse 28, Zürich 8; Geschäftseröffnungsverbot bis **30. September 1965**.
7. Frau **Lydia Kaufmann**, geb. Lämmli, von Wauwil (LU), geb. 1913, Merceriewaren und Teppiche, wohnhaft Dammstrasse 21, Zürich 10; Geschäftseröffnungsverbot bis **31. Dezember 1965**.
8. Herr **Ernst Keller-Amsler**, von Richterswil (ZH), geb. 1904, sowie dessen Ehefrau Seline Keller, geb. 1903, Eisenwaren, beide wohnhaft Friesstrasse 41, Zürich-Seebach; Geschäftseröffnungsverbot bis **18. Dezember 1965**.
9. Frau **Hedwig Läderach** geb. Hunkler, von Worb (BE), geb. 1918, und deren Ehemann Hermann Läderach, geb. 1921, Mercerie, Bonneterie, Damenkleider und Damenstrümpfe, wohnhaft Bahnhofstrasse 42, in Dübendorf (ZH); Geschäftseröffnungsverbot bis **30. September 1965**.
10. Frau **Rosa Roshard** geb. Hongler, von Zürich und Jona (SG), geb. 1935, und deren Ehemann Walter Roshard, geb. 1932, «Italo-Schulmode», beide wohnhaft Stüdacker 22, in Urdorf (ZH); Geschäftseröffnungsverbot bis **31. Dezember 1965**.
11. Firma **Genossenschaft Sporthaus Naturfreunde, Zürich**, vertreten durch den Präsidenten Emil Bays, von Zürich, geb. 1914, wohnhaft Friesenbergstrasse 259, Zürich 3; Geschäftseröffnungsverbot bis **31. Dezember 1965**.
12. Frau **Erminia Zanni-Copat**, von Männedorf, geb. 1930, und deren Ehemann Raphael Zanni, geb. 1923, Strickwolle und Garne, beide wohnhaft Zürcherstrasse 70, in Oberegstringen; Geschäftseröffnungsverbot bis **30. November 1965**.

In Anwendung von Art. 16, Ziffer 3 der bundesrätlichen Ausverkaufsverordnung wurde den nachstehend genannten Geschäftsinhabern verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von 2 Jahren nach Beendigung des Teilausverkaufes eine weitere Verkaufsstelle mit gleichen Waren zu eröffnen.

1. Herr **Robert Schwörer**, von Zürich, geb. 1907, Möbel und Teppiche, und dessen Ehefrau Hilda Schwörer-Limonta, geb. 1913; Verbot bis **30. September 1964**.
2. Herr **Jean Stutz**, von Matzingen (TG), geb. 1933, und dessen Ehefrau Ingeborg Stutz geb. Suter, Asper-Lederwaren; Verbot für den Kanton Zürich bis **31. Dezember 1964**.

Zürich, 18. Februar 1963.

Direktion der Polizei,
der Kanzleiadjunkt: Ruckstuhl.**Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende**

Die Taxkarte Nr. 4403/38403, gültig bis 15. Oktober 1963, lautend auf die Firma **Matador AG**, Zürich, und den Reisenden **Karl Schürmann**, geb. 2. November 1928, von Egerkingen, wohnhaft Zürich 9, wird hiermit kraftlos erklärt.

Zürich, den 11. Februar 1963.

Statthalteramt Zürich.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche**Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

Nr. 195641. Hinterlegungsdatum: 7. November 1962, 19 Uhr.
Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company), Affoltern am Albis (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Getränke aller Art (mit Äpfeln hergestellt). (Int. Kl. 32, 33)

POMILLION

N° 195642. Date de dépôt: 8 novembre 1962, 12 h.
The Hymatic Engineering Company Limited, Glover Street, Redditch (Worcestershire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Compresseurs à air. (Cl. int. 7)

HYDROVANE

Nr. 195643. Hinterlegungsdatum: 20. November 1962, 14 Uhr.
Helene Curtis AG, Hegmattenstrasse 33, Winterthur 2.
Fabrikation und Handel.

Geruchverhinderungs- und Geruchentfernungsmittel, Insektenvertilgungsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

BELDOR

Nr. 195644. Hinterlegungsdatum: 20. November 1962, 14 Uhr.
Helene Curtis AG, Hegmattenstrasse 33, Winterthur 2.
Fabrikation und Handel.

Kosmetika, Toilettenartikel, Parfums, Haarfärbe-, Haartönungs- und Haarbleichmittel, Haarpflegemittel jeder Art. (Int. Kl. 3, 21)

CORONET

Nr. 195645. Hinterlegungsdatum: 28. November 1962, 18 Uhr.
J. & P. Coats, Limited, Fergushie Thread Works, Paisley (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Textilfasern, Garne und Zwirne aller Art, speziell aus Baumwolle, Flachs, Leinen, Hanf, Jute, Ramie, Seide, Kunstseide und Kunstfasern — ausgenommen Wolle und Halbwole — sowie daraus hergestellte Waren. (Int. Kl. 22 bis 27)

AMETO

Nr. 195646. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1962, 10 Uhr.
Euphant AG, Hagenastrasse 34, Basel. — Fabrikation.

Bitumenemulsion zur Bindung des Staubes auf Naturstrassen. (Int. Kl. 4)

EUFIX

Nr. 195647. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1962, 10 Uhr.
Euphant AG, Hagenastrasse 34, Basel. — Fabrikation.

Feuchtigkeitsunempfindliches Lackbitumen für den Voranstrich beim Belagsbau. (Int. Kl. 19)

EULAC

Nr. 195648. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1962, 10 Uhr.
Euphant AG, Hagenastrasse 34, Basel. — Fabrikation.

Versiegelungsmittel für poröse Fahrbahnbeläge und Bitukies-Tragschichten. (Int. Kl. 19)

EUPHASIL

Nr. 195649. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1962, 12 Uhr.
Schwimmbad-Zubehör AG, Goldhaldenstrasse 25, Zollikon (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Spezialdüsen für die Bodenreinigung von Schwimmbädern. (Int. Kl. 11)

PUR-SOL

Nr. 195650. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1962, 12 Uhr.
Schwimmbad-Zubehör AG, Goldhaldenstrasse 25, Zollikon (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Filtergeräte für Flüssigkeiten. (Int. Kl. 11)

TORNAPUR

Nr. 195651. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1962, 20 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica), Wollhusen (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3)

MEDI-SHAVE

Nr. 195652. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1962, 20 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica), Wollhusen (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Hundefutter. (Int. Kl. 31)

SUNNY

Nr. 195653. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1962, 20 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica), Wollhusen (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Düngemittel, Futterzusätze, Klebstoffe und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 1, 5, 16)

VALHUMOS

N° 195654. Date de dépôt: 18 décembre 1962, 17 h.
Mervilex S.A., boulevard des Philosophes 15, chez Pallerger S.A., Genève.
Fabrication et commerce.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

EPAPLUS

N° 195655. Date de dépôt: 18 décembre 1962, 17 h.
Mervilex S.A., boulevard des Philosophes 15, chez Pallerger S.A., Genève.
Fabrication et commerce.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

PANOVA

Nr. 195656. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1962, 17 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische, wissenschaftliche und kosmetische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

SIGATRICIN

Nr. 195657. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1962, 17 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische, wissenschaftliche und kosmetische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

SIGATRICINE

Nr. 195658. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1962, 17 Uhr.
Parfa Parfümerie und Kosmetik AG, Genferstrasse 21, Zürich 2.
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte und Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

NEO-AROL

Nr. 195659. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1962, 5 Uhr.
Amida S.A. (Amida Limited), Montreux. — Fabrikation und Handel. —
Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 102911. Sitz
verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Oktober 1962 an.

Uhren und Uhrenbestandteile jeglicher Art. (Int. Kl. 14)

SOUVENIR

Nr. 195660. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1963, 17 Uhr.
Dr. Georg I. Dénes, Bulzenstrasse 56, Zürich 2.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

ENDICONALAR

Nr. 195661. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1963, 17 Uhr.
Dr. Georg I. Dénes, Butzenstrasse 56, Zürich 2.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

TOPUNGAN

Nr. 195662. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1963, 17 Uhr.
Dr. Georg I. Dénes, Butzenstrasse 56, Zürich 2.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

TRANSYNALAR

Nr. 195663. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1963, 17 Uhr.
Dr. Georg I. Dénes, Butzenstrasse 56, Zürich 2.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

ZENALOSYN

Nr. 195664. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1963, 17 Uhr.
Ember Records (International) Limited, 12 Great Newport Street, London W. C. 2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Schallplatten; Tonaufnahmen; Bänder für die Tonaufnahmen, Mittel für die Tonwiedergabe. (Int. Kl. 9)

EMBER

N° 195665. Date de dépôt: 9 janvier 1963, 17 h.
Moulton Developments Limited, The Hall, Bradford-on-Avon (Wiltshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 171948. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 janvier 1963.

Ressorts et dispositifs de suspension pour tous véhicules. Liquide pour dispositifs de suspension hydrauliques. (Cl. int. 4; 12)

HYDROLASTIC

Nr. 195666. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1963, 15 Uhr.
Alfred Hohl, Langendorf. — Fabrikation.

Haushaltartikel und Möbel. (Int. Kl. 20, 21)

PORMOS

Nr. 195667. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1963, 11 Uhr.
Bitulac, Limited, Collingwood Buildings, Collingwood Street, Newcastle-on-Tyne (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 103943. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1963 an.

Farben, Emailen, Korrosions- und schmutzverhindernde Kompositionen, Bitumen und Produkte, hergestellt mit Bitumen und bituminösen Emulsionen. (Int. Kl. 2, 19)

BITULAC

N° 195668. Date de dépôt: 9 janvier 1963, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.

Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 103616. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 janvier 1963.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DYSNERIL

N° 195669. Date de dépôt: 9 janvier 1963, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.

Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 103617. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 janvier 1963.

Préparations diététiques, produits alimentaires. (Cl. int. 5, 29 à 31)

OFI

N° 195670. Date de dépôt: 9 janvier 1963, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.

Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104098. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 janvier 1963.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MEROXYL

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postanweisungs- und Nachnahmedienst mit der Bundesrepublik Deutschland; Heraufsetzung der Höchstbeträge

(PTT) Ab 1. März 1963 gelten für Postanweisungen und Nachnahmesendungen im Verkehr mit der Bundesrepublik Deutschland einschliesslich der Westsektoren von Berlin folgende Höchstbeträge:

a) Postanweisungen

| | |
|---|------------------------------|
| Richtung Schweiz-Bundesrepublik Deutschland | 2500 Deutsche Mark (DM) |
| Richtung Bundesrepublik Deutschland-Schweiz | 2700 Schweizer Franken (Fr.) |

b) Nachnahmesendungen

| | |
|---|----------------|
| Richtung Schweiz-Bundesrepublik Deutschland | 2700 Fr. |
| (bei Gutschrift des einzuziehenden Betrages auf eine Postcheckrechnung in der Bundesrepublik Deutschland 2500 DM) | |
| Richtung Bundesrepublik Deutschland-Schweiz | 2500 DM |
| (bei Gutschrift des einzuziehenden Betrages auf eine Postcheckrechnung in der Schweiz 2700 Fr.) | 42. 20. 2. 63. |

Service des mandats de poste et des remboursements avec la République fédérale d'Allemagne; élévation des montants maximums

(PTT) A partir du 1^{er} mars 1963, les montants maximums admis pour les mandats de poste et les envois contre remboursement dans les relations avec la République fédérale d'Allemagne, y compris les secteurs occidentaux de Berlin, seront les suivants:

a) Mandats de poste

| | |
|-------------------------------|---------------------------|
| en direction Suisse-Allemagne | 2500 marks allemands (DM) |
| en direction Allemagne-Suisse | 2700 francs suisses (fr.) |

b) Envois contre remboursement

| | |
|---|----------------|
| en direction Suisse-Allemagne | 2700 fr. |
| (lorsque le montant encaissé doit être inscrit au crédit d'un compte de chèques postaux en République fédérale 2500 DM) | |
| en direction Allemagne-Suisse | 2500 DM |
| (lorsque le montant encaissé doit être inscrit au crédit d'un compte de chèques postaux en Suisse 2700 fr.) | 42. 20. 2. 63. |

Servizio dei vaglia postali e dei rimborsi nelle relazioni con la Repubblica federale tedesca: aumento degli importi massimi

(PTT) A contare dal 1^o marzo 1963, gli importi massimi ammessi per i vaglia postali e gli invii contro rimborso nelle relazioni con la Repubblica federale tedesca, compresi i settori occidentali di Berlino, sono i seguenti:

a) Vaglia postali

| | |
|--|-----------------------------|
| direzione Svizzera-Repubblica federale tedesca | 2500 marchi germanici (DM) |
| direzione Repubblica federale tedesca-Svizzera | 2700 franchi svizzeri (Fr.) |

b) Invii contro rimborso

| | |
|---|----------------|
| direzione Svizzera-Repubblica federale tedesca | 2700 fr. |
| (se l'importo incassato deve essere accreditato a un conto-chèques postali nella Repubblica federale tedesca 2500 DM) | |
| direzione Repubblica federale tedesca-Svizzera | 2500 DM |
| (se l'importo incassato deve essere accreditato a un conto-chèques postali in Svizzera 2700 fr.) | 42. 20. 2. 63. |

Supplément N° 69

Petites actions et actions sans valeur nominale

Ce rapport du groupe d'étude constitué par le Département fédéral de l'économie publique pour l'étude de la question des actions d'un montant peu élevé (petites actions) est rendu public sous forme de supplément N° 69 à «La Vie économique».

Le fascicule de 24 pages est en vente au prix de 3 fr. 85 (frais compris). On voudra bien adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne; compte de chèques postaux III 520.

Demnächst erhältlich:

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1962

Haben Sie auch daran gedacht, das gute und zuverlässige Nachschlagewerk «Die Volkswirtschaft» zu sammeln und einbinden zu lassen? Wir sind Ihnen gerne dabei behilflich. Sollten Ihre früheren Jahrgänge nicht mehr vollständig oder beschädigt sein, so werden wir sie Ihnen nach Möglichkeit aus unseren archivierten Beständen ergänzen.

Die Einbanddecken für den XXXV. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 2.50. Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1958 bis 1961 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung III 520.

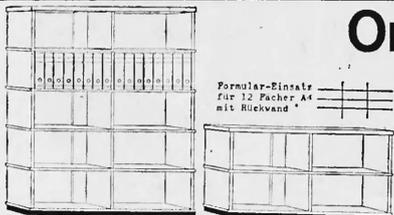
Livrables sous peu:

Couvertures pour «La Vie économique» 1962

Savez-vous que les différents fascicules de «La Vie économique» constituent une documentation de premier ordre? Vous tiendrez certainement à les réunir en un recueil et à les faire relier. Nous vous y aiderons volontiers; si vos collections des années passées ne sont pas complètes ou sont détériorées, nous vous les compléterons, dans la mesure du possible, au moyen de nos fascicules de réserve.

Nous disposons pour la XXXV^e année de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: 2 fr. 50. De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1958 à 1961, qui sont livrables au même prix.

Prière d'adresser les commandes à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux III 520.



Ordner-Gestelle

schöne Ausführung für 80 Ordner Fr. 275.— mit Tischplatte in Pullhöhe (32") Fr. 150.—. Alle sichtbar bleibenden Teile helles Edelholz wie übliche Büromöbel. SOFORT ab Lager. Versand: Verpackung gratis gegen Retourfracht. / Büropulte 395.— Tische. Bitte besichtigen oder Prospekt verlangen. B. Reinhard's Erbe, Büromöbel, ZÜRICH Kreuzstrasse 58 Telephone (051) 47 11 14

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Rudolf Roth-Hess

geb. 1887, von Niederbipp, gewesener Schlossermeister und Installateur bei Längenbrücke daselbst, verstorben am 31. Januar 1963.

Eingabefrist bis und mit 25. März 1963:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Wangen a. d. A.;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Hügi in Niederbipp. Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Fritz Kellerhals, Gemeindekassier in Niederbipp.

Das Geschäft wird mit Bewilligung des Regierungstatthalters von Wangen während der Dauer des Inventars durch Frau Wwe. Roth und deren Söhne Herren Hans und Rudolf Roth, unter Aufsicht des Massaverwalters, weitergeführt.

Niederbipp, den 15. Februar 1963.

Der Beauftragte:
P. Hügi, Notar.

Oeffentliches Inventar

Erblasser:

Carlo Pfister-Ohmayer

geb. 1901, von Obererlinsbach (SO), (Teilhaber der Gravieranstalt Neuhaba) (G. m. b. H.), zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Kleinhüngerstrasse 118.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner einschliesslich Bürgschaftsgläubiger bis 20. März 1963 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 20. Februar 1963.

Erblassersamt Basel-Stadt.

RN Pendogliss
Hänge-Gleitkartei



Für das Büro: Rungg-Naegeli & Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/83 41 41

Le «make-up»...



revêt autant d'importance pour une enveloppe que pour une jolie femme. Son aspect extérieur ne doit pas être négligé. L'enveloppe doit non seulement protéger ce qu'elle contient, mais aussi refléter le bon goût de l'expéditeur. Spécialistes de la question, nous disposons des caractères d'impression et des machines modernes qui permettent de faire à vos enveloppes le «make-up» qui les rendra plus attractives.

SCHALLER & Cie S^A Zurich 5/23
Fabrique d'enveloppes
Tél. 051/4215 42



Pour expédier votre courrier - ayez l'enveloppe appropriée!



Unentbehrlich!

Solari-KALENDERUHR

für Uhren-Anlagen oder zum Anschluss ans Netz 220 V/110 V, mit Gangreserve

Vollautomatisch über Jahre hinaus!

Verlangen Sie Offerten bei

BILAND & GULOTTI AG.
Universitätsstrasse 80
ZÜRICH 6, Tel. (051) 28 20 28 oder (051) 28 10 28

Wir suchen für sofortigen Eintritt oder nach Uebereinkunft eine

Sekretärin

mit perfekten Französisch- und Deutschkenntnissen. Selbständige, diskrete Arbeitsweise, gute Auffassungsgabe und möglichst einige Jahre Praxis gewünscht. Gutbezahlte Dauerstelle, Pensionskasse, Fünftagewoche, eigenes, ruhiges Büro.

Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugnissen und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre P 50053 D an Publicitas, Delémont.

CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.

Börsenstrasse 18, ZÜRICH, Tel. 2703 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen

Sämtliche Treuhandfunktionen

Inkasso

von Forderungen

durch

GEZO

Verwaltungsbüro

AG, Zofingen

Tel. (062) 8 20 52

Wegen Umstellung auf Lochkarten sind wir in der Lage, sehr günstig abzugeben:

5 Roll-Index-Trommeln

(Karten-Ablage-Trommeln)

für Format A6 quer. Eignen sich besonders für Registratur, Lagerkontrolle, Adresskartei usw. (2 Stück 1 und 2 Jahre im Gebrauch). Kleider-AG, Direktion, Zürich (051) 23 04 53

Zwecks rationaler Auslastung unserer Lastenzüge suchen wir

Verbindung

mit Warenspeditions- oder Industriefirma. Wir interessieren uns besonders für Transportaufträge von der Ostschweiz, oder von Zürich nach der Westschweiz, oder ins Wallis.

Eine sorgfältige und prompte Ausführung aller Aufträge wird zugesichert. - Anfragen unter Chiffre PG 20105 W an Publicitas Winterthur.

Das SHAB abonniert nicht jedermann, dafür aber eine bedeutende Anzahl von massgebenden Persönlichkeiten aus Verwaltung, Handel und Industrie.

Spar- & Kreditkasse Suhrental. Schöftland

Der Dividendencoupon Nr. 81 kann ab heute an unseren Kassen in Schöftland, Kölliken und Oberentfelden wie folgt eingelöst werden:

Aktien Nrn. 1—5000 mit brutto Fr. 30.—, netto Fr. 21.—
Aktien Nrn. 5001—7000 mit brutto Fr. 15.—, netto Fr. 11.50

Schöftland, 18. Februar 1963.

Die Direktion.

Salanfe S.A., Vernayaz (VS)

3 1/2%-Obligationenanleihe Fr. 18 000 000. von 1949

Berichtigung

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 26, vom 1. Februar 1963 ist im obenerwähnten Inserat in der 3. Kolonne auf der 7. Zeile ein Druckfehler unterlaufen. Die Nummer 1805 ist falsch, richtig sollte es heissen:

1800

Bern, 20. Februar 1963.

Wir suchen

Käufer

für geschälte und ungeschälte Mandeln, raffiniertes und unraffiniertes Olivenöl (spanische Produkte). Auskunft unter Chiffre L 250149 X an Publicitas Genf.

Günstig abzugeben

1 Remington-Buchungsautomat

sowie

fahrbare Metallboys mit Sichtkartei

für Kartenformat 25,3 x 20,9 cm

Telephone (051) 35 82 20

England

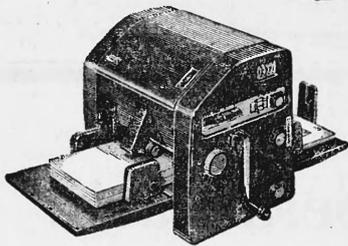
Regelmässiger Ferry-Boat-Dienst
in beiden Richtungen



Véron, Grauer AG.
GENF - Basel - Zürich - St. Gallen

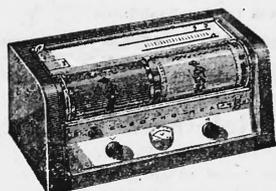
Continental Express LTD.
LONDON-Manchester, Hull, Glas-
gow, Birmingham, Dover, usw.

REX-ROTARY  **D 490**



REX ROTARY D 490 UND ELECTRO REX

eröffnen völlig neue Möglichkeiten im Bürodruck!
In höchstens 15 Minuten kann mit ELECTRO REX auch die komplizierteste Vorlage (Schriften, Zeichnungen, Formulare usw.) originalgetreu auf eine Spezialschablone übertragen werden.
Mit dieser äusserst widerstandsfähigen Schablone können Sie auf REX ROTARY D 490 Zehntausende von Abzügen in hervorragender Güte herstellen.
Viele Arbeiten, die bisher ausschliesslich in Buch- oder Metallfoliendruck hergestellt wurden, sind jetzt bedeutend schneller und billiger mit REX ROTARY und ELECTRO REX auszuführen.



ELECTRO REX

Verlangen Sie ausführliche Prospekte oder eine unverbindliche Vorführung.

Generalvertretung für die Schweiz
EUGEN KELLER + CO. AG., BERN
Morbijoustrasse 22, Tel. (031) 2 34 91

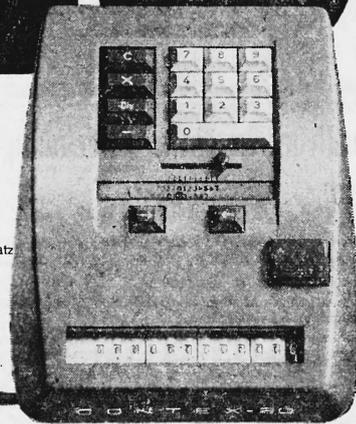
Verkaufs- und Servicestellen in der ganzen Schweiz.

Contex-20



elektrische Rechenmaschine

für alle Operationen: **+ - X :**
einzigartige Stop-Division - hervorragende Leistung
formschön und leicht - klein und handlich -
wirklich transportabel - findet in jeder Aktentasche Platz
eine unentbehrliche Hilfe für jedermann,
der mit Zahlen zu tun hat
zu Fr. 875.-
Contex 10, Handmodell Fr. 495.-



büro-fürer

Abt. Büromaschinen, Zürich 1
Fraumünsterstr. 13, Tel. (051) 27 15 50
Abt. Büromöbel, Tödiistr. 48, Zürich 2
Abt. Bürobedarf, Münsterhof 13, Zürich 1

Coupon

Wir/ich Interessiere(n) mich/uns für:
 Unverbindliche Vorführung und Probestellung
 Contex-20-Dokumentation HAB

Name _____
Adresse _____
Ort _____



Inserate im SHAB.
haben stets Erfolg!

**Stempel
von
Mammel**

Mammel & Co AG.
Basel
Bäumleingasse 6
Tel. 061-24 66 44

Banque pour le Développement Commercial Banca per lo Sviluppo Commerciale Trade Development Bank Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
samedi le 2 mars 1963, à 11 heures, au siège de la Banque, 1-3, rue de Chantepeulet, Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion pour l'exercice 1962, comptes annuels et bilan au 31 décembre 1962.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° a) Approbation des comptes de 1962 et décharge aux organes responsables;
b) attribution du bénéfice.
- 4° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes, seront à la disposition des actionnaires, prouvant leur qualité par le dépôt de leurs actions auprès de la banque, ou présentant un récépissé de dépôt, dès le 20 février 1963. Il leur sera délivré une carte d'admission à l'assemblée.

Genève, le 15 février 1963.

Le conseil d'administration.

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

CONVOCAZIONE DI AZIONISTI

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per martedì 12 marzo 1963, alle ore 11.30, nel Palazzo della sede in Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

- 1° Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1962.
- 2° Rapporto dei revisori dei conti.
- 3° Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite, e scarico al consiglio dei amministrazione ed alla direzione.
- 4° Risoluzione circa il riparto degli utili dell'esercizio.
- 5° Nomine statutarie.
- 6° Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea occorre depositare in tempo utile le azioni presso la sede della Banca in Lugano e le Dipendenze nel Cantone, oppure presso la Filiale di Zurigo (Bahnhofstrasse 12).

Il rapporto dei revisori, il bilancio ed il conto profitti e perdite saranno ostensibili ai Signori azionisti a datata dal 1° marzo 1963.

Il consiglio di amministrazione.

Service du gaz Moutier S.A., Moutier

CONVOCAZION

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

samedi le 2 mars 1963, à 15.30 heures, dans la salle du Conseil municipal, à l'Hôtel de Ville de Moutier

Tractanda:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport sur la transformation de l'usine à gaz en vue de l'introduction de l'air propane et décisions à prendre.
- 3° Donner compétence au conseil d'administration pour contracter les emprunts nécessaires.

Moutier, le 14 février 1963.

Le conseil d'administration.